

22nd Sunday A 3/9/23

Scripture : Jeremiah20:7-9; Psalm63; Rom12:1-2; Matt16:21-27

Jesus is true God; created us keep us in life. But the Son of God, put aside the glory of Heaven and became truly human like us. As a true human Jesus experienced fear, hurts to the heart, such as betrayal, and also pain of body.

In today's Gospel we see Jesus thinking about fearing the death that he could see coming.

Impetuous Peter tells Jesus that this should not happen!

In my homilies I have used the words:"Jesus is our fellow-traveler in our journey of life". The Risen Jesus is beside us. Especially when we meet suffering. Jesus as a true human, has experienced suffering, so he has a deep understanding. Jesus feels with us.

As frail humans we all of us meet suffering of various kinds! There is physical pain, or sickness; there is sufferings of the heart-such as loneliness, broken relationships, dreams of life shattered, temptation, failure, depression, betrayal, old age no energy forgetful addiction, fear, unease etc etc. I know a man whose suffering was a short temper. In the words of Jesus our suffering is called 'the cross'.

Jesus gives us this challenge! "If anyone wants to be my follower, that one must reject oneself, take up one's cross and follow me".

Let each of ask ourselves: "Do I want to be a true follower of Jesus?"

Jesus does not promise to take our suffering away. When we meet suffering Jesus promises to be beside us, to suffer with us, to give us courage, hope, strength and encouragement. Jesus has experienced suffering. Here I repeat: Jesus is our fellow traveler. As a fellow traveler Jesus says in time of suffering: "Come to me all you who labor, tired and heavily burdened, I will give you refreshment." (Matt.)

In the 1st reading Jeremiah has experienced suffering but God does not seem to be near to help him. So Jeremiah complains-but that complaint is a prayer. His prayer is accepted by God, because in prayer God always wants us to come to him as-we-are. That prayer actually leads to hope and courage.

When we meet suffering let us not think of ourselves, let us throw away ourselves, and offer encouragement to others.

年間第 22 主日 A 年 2023 年 9 月 3 日

聖書:エレミヤ 20:7-9; 詩篇 63; ロマ 12:1-2; マタイ 16:21-27

「わたしと一緒に十字架を背負って
人生の道を歩みましょう」



イエスは真（まこと）の神です。私たちをお創りになり、私たちに命をお与えになります。けれども、神の御子は天の栄光を脇に置いて、私たちと同じ真（まこと）の人間となられたのです。イエスは真の人間として、恐怖、裏切りなどの心の傷、そして体の痛みも体験なさいました。

今日の福音書では、イエスが来るべき死の恐怖について考えているのが見られます。衝動的な性格のペトロは、「主よ、そんなことがあってはなりません」とイエスに言いました。

わたし（ケズ）はよく説教の中で次の言葉を使います。「イエスは私たちの人生の旅の同伴者」 復活したイエスは私たちのそばにおられます、特に苦しみに出会うときに。イエスは真の人間として苦しみを体験しておられるので、私たちのことを深く理解することがお出来になります。イエスは私たちとともにいて、同じように感じてくださいます。私たちは弱い人間として、さまざまな種類の苦しみに遭います。肉体的な痛みや病気、孤独、人間関係の破綻、打ち砕かれた人生の夢、誘惑、失敗、憂鬱、裏切り、老い、気力のなさ、物忘れ、恐怖、不安などの心の苦しみもあります。私の知っている男性は短気で苦しんでいました。イエスは、私たちの苦しみを「十字架」という言葉で呼んでおられます。

イエスは私たちにこの挑戦をお与えになりました。「わたしについて来たい者は、自分を捨て、自分の十字架を背負って、わたしに従いなさい。」

私たち一人一人、自分自身に問いかけてみましょう。「私は本当にイエスに従う者になりたいでしょうか?」

イエスは私たちの苦しみを取り除くとは約束なさいません。私たちが苦しみに出会うとき、イエスは私たちのそばにいて、一緒に苦しみ、勇気、希望、力、励ましを与えると約束してくださいます。イエスは苦しみを経験されました。繰り返しますが、イエスは私たちの同伴者です。同伴者であるイエスはゲッセマネの園で苦しみの時にこう言われました。「疲れた者、重荷を負う者は、だれでもわたしのもとに来なさい。休ませてあげよう。」（マタイ 11 章 28 節）

第 1 朗読でエレミヤは苦しみを経験しましたが、神様が（彼を助けるために）近くに来

る様子は見られません。そこでエレミヤは文句を言いますが、その文句は「祈り」です。彼の祈りは神様に受け入れられます。なぜなら、神様は祈りの中で、私たちがありのままの姿で神様のところに行くことをいつも望んでおられるからです。その祈りは実際に「希望」と「勇気」に導かれます。

苦しみに出会ったら、自分のことは考えず、自分を捨て、他の人を励ましましょう。

Scripture : Ezekiel 33:7-9; Psalm 95; Romans 13:8-10 Matt.18:15-20

We believe that God the Son became human like us. From the time of the Incarnation our God is close to us humans, because God himself in Jesus experienced what it is like to be human – with our weaknesses. Jesus died on the Cross, but came to life again. Because of the Resurrection of Jesus, Jesus now lives amongst us. Jesus is present in Holy Communion, speaks to us in a living voice through Scripture and is present among us when we gather to pray. In today's Gospel Jesus says: "Where 2 or 3 meet in my name, I shall be there with them." (Matt. 18:20)

At our Mass here today Risen Jesus is in the long seats with us. Jesus prays with us to the Father in our gathering there are people with different personalities, different upbringing and education, different nationalities, different ideals and ways of thinking. It is the presence of the Risen Jesus that unites us 'Unity in diversity.' Our Mass is a family meal with Christ. We have the bond of brothers and sisters in faith. Such unity with Christ and each other gives us encouragement for the coming week.

In today's Gospel Jesus tells us that if we see a person taking the wrong path, gently chide that person. That chiding must come from love, not anger or disappointment. Jesus tells us "Do not judge others!" God himself is gentle with us. "God does not break the broken reed or quench the wavering flame." (Matt. 12:20)

Here is a concrete example! To parents and grandparents who see their children or grandchildren taking a wrong path. Be gentle! Be loving! Be understanding! Anger towards a person only make that person go stronger in the wrong way! A non-verbal chiding is more effective. Accept that person as-they-are. And pray, pray, pray for that person. Have hope in God's power. That person will eventually find the right path.

Jesus tells us: "Love one another as I have loved you." (John 15:12) And St. Paul in today's 2nd reading: "Love is the one thing that cannot hurt your neighbour." (Romans 13:9-10)

God is patient and forgives us. Let us be patient and forgive others. Reconciliation in our human relations is an important part of the Way of Jesus.

年間第 23 主日 A 年 2023 年 9 月 10 日

聖書朗読:エゼキエル 33:7-9; 詩篇 95; ローマ人への手紙 13:8-10; マタイ 18:15-20



「和解はイエスさまの道です」

私達は神、その一人子が私達のような人間になって来られたことを信じています。私達の神が肉となって来られた時から、神は私達人間に近い存在となりました。何故なら、イエスにおいて、神ご自身が、私達人間がいかに弱いものであるかを体験されたからです。イエスは十字架上で死にましたが、復活されました。復活によってイエスは今も私達の中に生きておられます。イエスは聖餐式の中におられ、聖書を通して生きた声で私達に語られ、そして私達が祈るために集う時はいつも私達の中におられます。今日の福音の中でイエスは仰っています。「二人、または三人がわたしの名によって集まるところには、私もその中にいるのである。」(マタイ 18 章 20 節)

今日のミサにおいて、復活したイエスは私達と共に長椅子に座ってここにおられます。私達の集い、そこには色々な人格、様々に異なった育ちや学歴、国籍、異なる価値観や考え方をもった人がいますが、その中でイエスは私達と共に神に祈っておられます。「多様性の中の一致」に私達が結ばれるのは復活したイエスのお蔭です。私達のミサは、キリストと共に囲む家庭的な食卓です。私達は信仰において、兄弟姉妹としての絆をもっています。キリスト、そして兄弟姉妹とのそうした一致は、私達にこの 1 週間の励ましを与えてくれます。

今日の福音の中でイエスは、もしあなたが間違った道を歩んでいる人を見たなら、その人に穏やかに忠告するように言っておられます。その忠告は、怒りや失望からくるものではなく、愛からくるものでなければなりません。イエスは私達に、「裁くな!」と言っておられます。神ご自身は私達に優しいのです。「神は傷ついた葦を折らず、くすぶる灯心を消さない。」(マタイ 12 章 20 節)

具体的な例があります! 子供たちや孫たちが誤った道を歩んでいるのをみた両親や、祖父母の皆さんに対してです。穏やかに! 愛をもって! 理解をするようにしてください! 怒りは、その人を、間違った道へもっと強く向かわせるだけです。無言の忠告がより効果的なのです。その人をありのままに受け入れなさい。そして、その人の為に、祈り、祈り、祈りましょう。神の力に希望を持ちましょう。その人はいつかきっと正しい道を見つけるでしょう。

イエスは私達に仰います。「わたしがあなた方を愛したように、互いに愛し合いなさい。」

（ヨハネ 15 章 20 節）そして、今日の第二朗読の中でパウロは言っています。「愛だけが隣人に悪を行わないことです。」（ローマ人への手紙 13 章 9-10 節）

神は忍耐強く私達を赦します。私達も忍耐強く人を赦しましょう。人間関係における和解は、イエスの道において大事な部分です。

24th Sunday Year A 17/9/23

Scripture: Shira 27-28; Psalm 103; Rom. 14:7-9; Matt. 18:21-25

“The human tongue can hurt people.” So says St. James in his letter in the Bible (James 3:8). In our human relations we can be hurt by others in what they say to us (Or even not using words!). If we are hurt in this way, we tend to have a grudge or have an unforgiving heart. In both the Old Testament and Jesus in the Gospels urge us to forgive people who hurt us. In the first reading from Shira we read: “Forgive your neighbor the hurt he does you, and when you pray your sins will be forgiven.” (Shira 27:35)

In the prayer that Jesus himself taught us we pray: “God, our Father, please forgive our sins. We forgive those who sin against us.” (Matt. 6:12)

With a hurt in our heart, it is difficult to forgive – at times it seems impossible!

Yes, it is difficult or seemingly impossible with our own human strength. But nothing is impossible to God. Let us ask Jesus to help us.

Here is a prayerful process to start forgiving.

1. Let us ask ourselves: “Do I want to forgive this person?”
2. Recall how God has forgiven us in his compassion.
3. Ask for help from Jesus – and keep asking!

In today’s parable Jesus gives us a vivid story related to number 1 above.

The master forgives a servant an enormous debt. (This debt amounts to 50 years wages!)

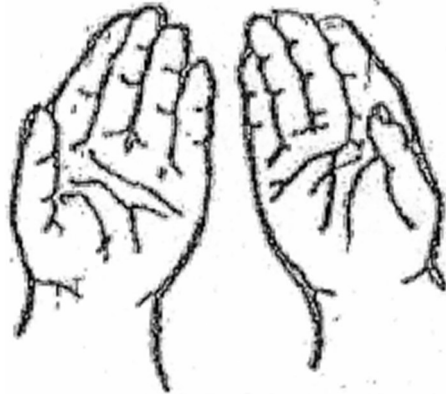
Then the forgiven servant goes out and meets a fellow servant who owes him the equivalent of 3 month’s wages. He demands that he sell everything he has or he will send him to prison. How unfair, and thoughtless. God forgives us. Let us forgive others.

For our community Mass for Respect for Aged Day, we have the following readings. When we need encouragement or consolation from God, these will help.

1. Numbers 6:22 God himself gave this blessing to Mass, so this is what God wants to give us today also.
2. Psalm 23 Jesus is our good shepherd who guides us to restful waters and gives us peace
3. Isaiah 43:1-13 Each of us is known to God by our own personal name. God values us, and tells us not to fear.
4. Gospel Matthew 11:28-30 When we feel tiredness of body or spirit, let us reply to the invitation of Jesus. Jesus assured us: “I will give you rest.”

年間第 24 主日 A 年 2023 年 9 月 17 日

聖書: シラ書 27-28; 詩編 103; ローマ教会への手紙 14:7-9; マタイ 18:21-25



「主よ あなたのみ手に私のすべてを委ねます」

“人の舌は他の人を傷つけることがあります” 同じことを聖ヤコブも聖書の中の手紙（ヤコブ手紙 3:8）で言っています。人間関係において、他の人が言う言葉で傷つけられることがあります。（また無言で傷つけられることもあります）この場合、わたしたちは恨んだり、許せない気持ちになりがちです。旧約聖書と福音書のいずれでも、わたしたちを傷つけた人を赦すように求めています。第一朗読のシラ書では、“隣人から受けた不正を赦せ。そうすれば願い求めるとき、お前の罪は赦される（シラ書 27:35）”と書かれています。

主の祈りでは、“天におられるわたしたちの父よ、…、わたしたちの負い目を赦してください、わたしたちも自分の負い目のある人を赦しましたように（マタイ 6:12）”とイエスが教えています。

心が傷ついているとき、赦すことは難しいし時には不可能に思えます。確かに、人間の力だけでは、難しくまた不可能に思えます。しかし神様には不可能なことはありません。イエスへ助けを求めましょう。

赦すことを始めるための祈りのプロセスがあります。

- ①自分自身に問いかけます。“自分はその人を赦したいと思っているのだろうか”
- ②神様が慈しみの中でわたしたちを赦してくれたやり方を思い出しましょう。
- ③イエスの助けを求めましょう。そして求め続けましょう。

今日の福音書では、イエスは上の②と関連する分かりやすいたとえ話をしてくれています。

ある王が多額な借金（50 年分の給料）を負っている家来の借金を帳消しにしてあげました。この家来が外に出て、三か月分の給料を貸している仲間の家来に出会いました。持ち物をすべて売って借金を返すことを要求しました。さもないと牢へ入れると脅しました。なんと不公平で思いやりがない人なののでしょうか。神様は違います。赦してくれます。だからわたしたちも人を赦しましょう。

今日の共同体のミサは敬老のためです。神様からの励ましや慰めが必要なとき、次の聖書の箇所が助けになります。

- ①民数記 6:22 神ご自身がモーゼに祝福をお与えになりました。神様は同じ祝福を今日のわたしたちへもお与えなします。
- ②詩編 23 イエスはわたしたちの良き牧者です。憩いの水場へ導き平和を与えてくださいます。
- ③イザヤ 43:1-13 神様はわたしたち一人一人を名前と呼ばれます。神様にとってわたしたちは値高く、そして神様は恐れるなと言われます。
- ④福音書マタイ 11:28-30 体や心が疲れた時イエスの招きに応えましょう。イエスは、「休ませてあげよう」とはっきりと言われます。

25th Sunday Year A 24/9/23

Scripture: Isaiah 55:6-9; Psalm 145; Philippians 1:20-27; Matthew 20:1-16

This is my personal experience. When I was in first year middle school, at Sunday Mass I heard this parable of the workers in the vineyard. Some workers started at 6 a.m. and worked till 6 p.m. – 12 hours. Then some came at 5 p.m. and worked only one hour. Everyone received same wage. That is unfair I thought then. I do not like the teaching of Jesus.

Then I learnt about parable. There is usually one point that is not normal – it is surprising. We are caused to think of the deep meaning behind the intentional strange point.

This parable has absolutely no connection with labour relations between workers and employers. This parable is about God's love for every human.

This parable has 2 levels or 2 eras.

1st. Jesus taught that God loves every creature. Jesus taught this in his home town, Nazareth. The Jewish leaders were so against this teaching that they tried to kill Jesus. The Pharisees taught that the Jews since the time of Abraham, 1900 years before, were God's special people. All others, pagans, were rejected by God. God did not love them. Lord only loved Jews, so any late-comers were not accepted.

#2 level – us today. Yes, the Jewish people were chosen by God – but chosen to share God's gifts. They had become narrow and closed.

I am a late comer. I have only worked one hour. I thank God every day for choosing me. We are all 'one-hour workers!' Each of us has been called by Christ. Jesus says to each of us: "You have not chosen me, I have chosen you". (John 15:16)

Jesus chooses some people as infants, others as school students, some as adults and some near death. Please do not compare your date of Baptism with others. God loves all 100%.

And of course, God's love is not just for Christians. God loves every creature. Christians know this love and asked to share God's love with others.

The call to be a Christian is the greatest treasure on earth. But let us always remember that we are called and chosen to share God's gift. We are asked to tell people in some way by word or example (or even by a friendly smile) that God loves them God loves everyone. Sadly, not everyone knows that they are loved by God.

God has been kind to us – let us say 'thank you' to God. A sense of gratitude towards God is important.

Our Responsorial Psalm 145: "The Lord is kind and full of compassion, abounding in love. The Lord is compassionate to all his creatures, close to all who call on him". (Psalm 145)

年間第 25 主日 A 年 2023 年 9 月 24 日

聖書: イザヤ 55:6-9 詩編 145 フィリピ 1:20-27 マタイ 20:1-16



「神は慈しみ深い」

これは、私が中学一年生のときの個人的な経験です。日曜日の御ミサで、ぶどう園の労働者のたとえ話を聞きました。労働者の中には午前6時に働き始めて午後6時まで（12時間）働いた人も、午後5時に来て1時間しか働かない人もいましたが、誰もが同じ賃金を受け取りました。「それは不公平だ」と私は思ったので、その時は、このイエスの教えが好きではありませんでした。

それから私はたとえ話について学びました。たとえ話にある、普通ではあり得ないびっくりするような場面を考えていくと、意図された奇妙な点の背後にある深い意味に気づかされます。

このたとえ話は、労働者と使用者の労使関係とは全く関係がありません。これは、すべての人間に対する神の慈しみのたとえ話です。

このたとえ話には二つのレベル、言い換えると二つの時代があります。

第1のレベル（イエスの時代）。イエスは故郷ナザレで、神はすべての造られたものを愛していると教えました。ユダヤ教の指導者たちはこの教えに強く反対し、イエスの殺害を企てました。ファリサイ派の人々は、1900年前のアブラハムの時代から、ユダヤ人こそが神の特別な民であると考えていたからです。「他のすべての異教徒は神に拒絶され、神は彼らを愛してくださらない。主はユダヤ人だけを愛したので、遅れてきた人は受け入れられない。」と教えていました。

第2のレベル（今の私たち）。確かに、ユダヤ人は神によって選ばれましたが、それは神の恵みを分かち合うために選ばれたのです。にもかかわらず、彼らは、狭く、排他的なために、それに気づきませんでした。

私は遅れてきた者です。1時間しか働いていません。ですから、私を選んでくださった神に毎日感謝しています。私たちは皆、「1時間の労働者たち」です。私たち一人一人はキリストによって召されています。イエスは私たち一人一人に、「あなたがたがわたしを選んだのではない、わたしがあなたがたを選んだ。」と言われます。（ヨハネ 15:16）

イエスは、ある人は幼児のとき、ある人は学生るとき、ある人は大人になって、またある人は死に瀕しているときに選びます。自分の洗礼の日を他人と比べないでください。

神はすべての人を１００％愛しています。

そしてもちろん、神の愛はキリスト教徒だけに向けられたものではありません。神はあらゆる造られたものを愛しています。キリスト教徒はこの愛を知っており、神の愛を他の人たちと分かち合うよう求められています。

キリスト教徒への召し出しは、この世で一番大事な富です。私たちは、神の恵みを分かち合うために召され、選ばれたということを、いつも忘れないようにしましょう。私たちは、神はすべての人を愛していることを、言葉や行い（あるいは優しいほほえみ）によって、何らかの形で人々に伝えることが求められています。悲しいことに、誰もが自分が神に愛されていることを知っているわけではありません。

神は私たちに恵みをくださいました。神に「ありがとう」と言いましょう。神様への感謝の気持ちが大切です。

「あなたは恵みとあわれみに満ち、怒るにおそく、いつくしみ深い。その恵みはすべてのものに及び、いつくしみは造られたすべてのものの上にある。」（詩編 145 編）